

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н. ГУМИЛЕВА
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ И ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (РОССИЯ)
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

БАЛТИЙСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И. КАНТА (РОССИЯ)
ОНК «ИНСТИТУТ ОБРАЗОВАНИЯ И ГУМАНИТАРНЫХ НАУК»



БОУ БАЛТИЙСКИЙ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ИММАНУИЛА КАНТА

ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

Материалы XI международной
научно-практической конференции

Астана
2024

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
НАО «ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л.Н.
ГУМИЛЕВА»**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУВО «УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГОРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**БАЛТИЙСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И. КАНТА
ОНК «ИНСТИТУТ ОБРАЗОВАНИЯ И ГУМАНИТАРНЫХ НАУК»**

ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

**Астана
2024**

УДК 80/81
ББК 81.2
Т 30

Редакционная коллегия:

Е.А. Журавлёва (отв. ред., Казахстан), Л.Г. Юсупова, Т.В. Цвигун (Россия),
Ж.А. Джамбаева, Г.К. Аюпова, Д.С. Ташимханова (Казахстан)

Т30 Текст в системе обучения русскому языку и литературе: материалы
XI Международной научно-практической конференции (14-15 июня 2023 г.)
/Отв. ред. Е.А. Журавлёва. – Астана: ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, 2024. – 331 с.

ISBN 978-601-385-017-7

Сборник содержит статьи участников XI Международной научно-практической конференции «Текст в системе обучения русскому языку и литературе», организованной 14-15 июня 2023 г. по инициативе кафедры теоретической и прикладной лингвистики ЕНУ им. Л.Н. Гумилева (Казахстан) совместно с кафедрой иностранных языков и деловой коммуникации УГГУ (Россия) и ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» БФУ им. И. Канта (Россия).

Материалы посвящены тексту как объекту лингвистического исследования, его функционированию в поликультурном пространстве, интерпретации художественного текста, отражению в тексте русской культуры, внедрению новых информационных технологий в преподавание русского языка и литературы.

Издание предназначено широкому кругу научных работников и преподавателей, а также докторантам, магистрантам и студентам, интересующимся проблемами исследования текста.



© Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилёва, 2024

© Уральский государственный горный университет, 2024

© Балтийский федеральный университет им. И. Канта, 2024

© Авторы, постатейно, 2024

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Агманова А.Е.	Текстовая деятельность в процессе усвоения языка: исследовательские подходы	3
Абдуллаев С.Н., Абдуллаева Г.С.	Модели элементарного простого предложения и текст	8
Аманалиева Ф. Б.	Синтаксический статус конструкции с прямой речью	12
Аль-Рубайи Али Гомар Али, Шарипова М.К., Сыздыкова Г.К.	Эмоционально-оценочный компонент заимствованного слова-религиозима <i>аллах</i> в русском, казахском и английском языках.....	17
Байгарина Г.П.	Об индивидуально-авторском использовании компонента «смысл слова» в метаязыковых высказываниях	22
Ешекенева А.К., Яворская Э.Э.	Отработка навыка составления рецензии в студенческой аудитории	28
Джамбаева Ж.А., Аюпова Г.К., Самотик Л.Г.	Репрезентация концепта «народ» в массмедийном тексте	34
Журавлева Е.А.	Лексические заимствования как условие развития полиэтнического языка	42
Колмагорова К.В.	Особенности визуально-контактного общения русских и казахов (на материале фразеологизмов)	46
Красовская Н.А.	Тексты региональных газет военного периода как предмет лингвистического рассмотрения	50
Кузенная Т.Ф., Лебедева В.Д., Макаров Н.В.	«Путешествие из Кенигсберга в Калининград»: отражение региональной специфики в калининградских туристических рекламных текстах	55

Песина С.А.	Подходы к составлению словаря на основе инвариантной семантики	60
Рубас А.А.	«Ученик», «учащийся», «обучающийся» в пространстве казахстанского учебного дискурса	67
Рудяков А.Н., Дорофеев Ю.В.	Восприятие и интерпретация текста с позиций регулятивной парадигмы в лингвистике	73
Сарбаева М.Б.	Потенциал воздействия риторических приемов в сети Интернет	78
Сафонова Н. Н., Кашкарева А.П.	Совершенствование речевой культуры школьников	83
Селиверстова Ж.Б., Михеева О.С.	Нарушение языковых норм в официально-деловом информационном контенте (на примере сайта egov.kz)	88
Солончак Т.Ю.	Концепт как основная ячейка культуры ментального мира человека	94
Треблер С.М.	Почему так продуктивен формант -ка в образовании новых русских феминитивов ...	100
Эралиева Ы.С.	Художественный текст как инструмент познания в межкультурной коммуникации..	105
Юсупова Л.Г.	Условия семантической общности значений многозначного слова	112

ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И НОВЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ЯЗЫКА

Абдуллаева Э.А.	Инновационные технологии в преподавании русского языка как иностранного	119
Абуталипова Б.М.	Использование электронных ресурсов в процессе школьного обучения: новые подходы	124
Асмагамбетова Б.М.	Тексты при обучении видам речевой деятельности на русском языке	128

Аттокурова С.А., Абдуллаев С.Н.	Полипредикативные фразы в составе текста	134
Буйняк М.	Использование прецедентных текстов синтетической художественной культуры в преподавании РКИ.....	138
Буряченко Т.И., Буряченко Е.С.	Комплексный анализ текста как средство развития речи на занятиях по русскому языку в билингвальной аудитории	144
Горлова Е.А., Васильева Ю.С.	Аутентичный текст как средство обучения всем видам речевой деятельности на занятиях по русскому языку как иностранному	149
Гриднева Н.А.	Работа с заголовком текста на занятиях по РКИ	154
Дацко Д.А.	Система прецедентных феноменов в контексте немецкоязычного поэтического дискурса: лингвоаксиологический аспект	159
Зубченко В.В.	Алгоритм подготовки курсовой работы с китайскими студентами-филологами третьего курса	164
Крылова Е.А., Одинокая М.А., Барина Д.О.	Использование технологии цифрового сторителлинга при работе с текстом	175
Михайлова О.Ю., Кочаровская О.А.	Использование эйдокс-технологии при работе с гуманитарным научным текстом в условиях университетского образования	180
Нурсеитов А.С.	Эффективность использования методологических принципов в обучении языку в ракурсе всеобщей организационной науки	184
Одинокая М.А., Барина Д.О., Пятницкий А.Н.	Использование технологии креативной деятельности при работе с учебным текстом на занятиях по русскому языку как иностранному в рамках вузовского профиля	190

Плотникова Д.В.	Грамотность чтения, русский язык, русская литература: текст и типы заданий (на материале тестовых заданий для ЕНТ)	195
Руднева О.В.	Мем как средство обучения русскому языку в классах с полиэтническим составом обучающихся	200
Сироткина Т.А.	Региональный текст на занятиях по русскому языку как неродному	205
Толеубаева А.С., Фаткиева Г.Т.	Использование цифровой образовательной среды в обучении русскому языку	210
Ходжаева Н.Т.	Современные методы преподавания русского языка как иностранного	217
Эркебуланова Н.Ш., Абдуллаев С.Н.	Текст как лингводидактическая опора	223

СЛОВО В ПРОСТРАНСТВЕ ТЕКСТА И ИНТРЕПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Абишева К.М.	Ключевое слово «кабала» и его концептуальное пространство в романах А. Потемкина	228
Абрамова В.И.	Повышение мотивации к изучению древнерусской литературы у студентов и старших школьников	234
Анохина А.А.	Проблема перевода современной немецкоязычной подростковой литературы на русский язык	239
Власова Г.И.	Паттерны казахстанского локального текста в современной русской литературе	244
Гаврилов В.В.	Реализация концепта «путь» в лирике Ю. Шесталова	250
Гильманов В. Х.	К вопросу о языке в ситуации испытания временем	255
Жапанова М.Е., ҚадырғалиҰ.Р.	Мотив одиночества в новелле Д. Рубиной «Дорога домой» (сборник «Окна»)	262

Исина Н.У., Ахметова С.А.	Повесть С. Довлатова «Зона (Записки надзирателя)»: композиция, жанр, язык	266
Комков А.В.	А.А. Фет и А. Шопенгауэр: диалог о смерти в художественном мире сборников «Вечерние огни»	272
Кривошапова Т.В.	Интертекст литературной сказки второй половины XX века	278
Мальцев Л.А.	«Поэтика совпадений» Б.Л. Пастернака и Г. Герлинга-Грудзиньского в русско-польско-итальянском культурном пространстве	282
Медведева М. С., Созаева А. С.	Некоторые особенности перевода англоязычных псевдореалий в произведении Джоан Роулинг	288
Селиверстова Ж. Б.	К вопросу о некоторых особенностях авторской концептуальной метафоризации (на материале текста М.О. Ауэзова)	293
Томашевская И.В., Шевченко Е.В.	Особенности перевода мотивационной литературы	298
Шарапова Е. В.	Некоторые критерии определения интенсификатора в контексте и возможности их применения (на материале языка Ф.М. Достоевского)	303
Шаталова О.В.	Жанровый канон как определяющий фактор реализации классического сюжета (по роману А.С. Пушкина «Капитанская дочка») ..	308
Шевченко Е.В.	Эволюция подходов к оценке читательского восприятия переводного текста	313

ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ



УДК 81`243

ТЕКСТОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ПРОЦЕССЕ УСВОЕНИЯ ЯЗЫКА: ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ПОДХОДЫ

Агманова А.Е.

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева

Астана, Казахстан

Текстовая деятельность как один из основополагающих видов учебной деятельности приобретает особую актуальность в контексте деятельностной парадигмы в современной методической науке. В статье рассматриваются исследовательские подходы к изучению текстовой деятельности в рамках теории усвоения языка.

Ключевые слова: текстовая деятельность, усвоение языка, исследовательский подход

TEXT ACTIVITY IN THE PROCESS OF LANGUAGE LEARNING: RESEARCH APPROACHES

Text activity, as one of the fundamental types of educational activity, is of particular relevance in the context of the activity paradigm in modern methodological science. The article deals with research approaches to the study of textual activity within the framework of the theory of language acquisition.

Key words: text activity, language acquisition, research approach

Современная модель языковой подготовки обусловлена модернизацией содержания школьного образования, ориентированного на реализацию следующих основных педагогических подходов: ценностно ориентированный, коммуникативно-деятельностный, личностно-ориентированный. Основные принципы современной лингводидактики – индивидуализация обучения, деятельностно-ориентированное обучение, активизация познавательной деятельности, межкультурная ориентация, психологическая комфортность, субъективизация, рефлексивность, импровизационность – призваны развивать функциональную грамотность учащихся, их коммуникативные навыки и критическое мышление. Программа языковой подготовки при этом предусматривает взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму. Основная цель обучения языку – обучение речевому общению на изучаемом языке, что предполагает усвоение знаний и формирование умений и навыков воспринимать услышанные и прочитанные тексты, понимать и интерпретировать их, создавать собственные тексты, т.е. базируется на развитии текстовой деятельности. Это и обусловило интерес лингвистов к текстовой деятельности обучаемых в рамках исследования механизмов усвоения как родного, так и неродного языков. Следует отметить, что исследования, выполненные в рамках теории усвоения языка, предоставляют широкие возможности использования их выводов и результатов в практике преподавания языковых дисциплин.

Так, один из прикладных аспектов Предикатоцентрической теории усвоения второго языка [1] связан с изучением текстообразующих функций предикативных конструкций, обусловленных их способностью выступать в качестве моделей, предназначенных для выражения конкретных речевых намерений. Построение определенного типа текста, описывающего конкретную ситуацию и позицию говорящего в ней, определяется объективно-модальной и пространственно-временной характеристикой предикативных

конструкций. Механизмы выражения смысла в процессе порождения текста непосредственно связаны с этим универсальным свойством предикативных средств [2].

Положения Предикатоцентрической теории усвоения второго языка получили дальнейшее развитие в исследованиях молодых ученых – докторантов и магистрантов, в работах которых рассматриваются разные аспекты текстовой деятельности в процессе усвоения русского (как родного и неродного), английского как иностранного. В них реализованы исследовательские подходы, обусловленные когнитивным, психолингвистическим, лингвокультурологическим и лингвометодическим аспектами формирования языковой личности.

В рамках данной статьи представляется возможным лишь в общем охарактеризовать проблематику данных работ:

1. Взаимодействие родного и изучаемого языков в процессе текстовой деятельности: экстралингвистические и интралингвистические факторы кодовых переключений, функциональная специфика кодовых переключений в двуязычной коммуникации, прагматический аспект кодовых переключений [3; 11].

2. Проблемы вторичной текстовой деятельности: вопросы восприятия, интерпретации и создания собственных текстов в рамках обсуждаемой темы, механизмов активизации индивидуального сознания, факторов, влияющих на когнитивные проекции текста в сознании обучаемых в условиях учебного дискурса [8; 9]; интерпретативный анализ текстов, содержащих культурные концепты, разработка лингвометодической системы освоения культурных концептов, позволяющей выйти на уровень создания собственного лингвокультурного комментария [5; 10].

3. Проблемы декодирования текста у учащихся с особыми образовательными потребностями: специфика смыслового восприятия текста у учащихся с особыми образовательными потребностями, лингвометоди-

ческое обоснование средств и приемов по формированию механизмов декодирования текста у учащихся с особыми образовательными потребностями [6].

4. Формирование лингвокультурных знаний как компонента апперцепционной базы в процессе текстовой деятельности [4].

5. Реализация учебных стратегий в процессе текстовой деятельности: стратегии обучения разным видам речевой деятельности с использованием мнемотехники, формирование лексических и грамматических навыков учащихся среднего звена в процессе текстовой деятельности [7].

Формирование навыков извлечения информации, ее анализа и интерпретации, систематизации и сопоставления с имеющимися знаниями, обобщения, преобразования и успешного использования играет определяющую роль не только в развитии коммуникативных, познавательных и творческих способностей обучаемого, но и в его духовно-нравственном становлении. Все это свидетельствует о значимости научных исследований широкого круга актуальных лингвометодических проблем, связанных с текстовой деятельностью. Таким образом, современная образовательная стратегия со всей очевидностью демонстрирует актуальность и лингвометодическую целесообразность изучения разных аспектов текстовой деятельности с позиций теории усвоения языка.

Библиографический список

1. Агманова А.Е. Предикативность: языковая сущность и проблема усвоения // Теоретические основы преподавания РКИ и КазКИ: Коллективная монография; под общ. ред. Ж. Нуршаиховой. Алматы, 2009. С. 66-80.

2. Агманова А.Е. Textoобразующие функции предикативных конструкций // Текст в системе обучения русскому языку и литературе: материалы международной научно-практической конференции / Отв. ред. Е.А. Журавлева, Л.Г. Юсупова. Екатеринбург, 2020. С. 3-8.

3. Агманова А.Е., Акынова Д.Б., Асмагамбетова Б.М. Роль русского и англий-

ского языков в процессе языковой и социокультурной адаптации репатриантов-казахов // Вестник Кокшетауского государственного университета им. Ш. Уалиханова. Сер. филол., 2015. № 3. С. 6-12.

4. Бахтиярова А.Ж. Особенности формирования лингвокультурных знаний учащихся старших классов // Потенциал молодежи в новом обществе: качество образования и науки: материалы XVI внутривузовской научной конференции. Павлодар: ППУ, 2020. С. 131

5. Валова М.В. Работа с культурными концептами на уроках русского языка // Педагогическое образование на Алтае. 2018, № 2. С. 101-107

6. Кабулова Г.К. Специфика обучения аудированию и чтению учащихся с особыми образовательными потребностями // Образовательные технологии в практике преподавания иностранных языков: сб. научных трудов. Астана, 2019. С. 71-78.

7. Орынбаева С.Н. Текст как основа реализации стратегий обучения русскому языку в 7 классе // Текст в системе обучения русскому языку и литературе: материалы X Международной научно-практической конференции. Екатеринбург: Изд-во УГГУ, 2022. С. 304-309.

8. Рубас А.А. Учебный дискурс: выход в коммуникативно-прагматическое пространство // Культурология, искусствоведение и филология: современные взгляды: материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием (Чебоксары, 28 дек. 2020 г.) / редкол.: Н.И. Баскакова [и др.] Чебоксары: ИД «Среда», 2020. С. 193-197.

9. Рубас А.А., Щербак А.С., Агманова А.Е. Индивидуальные когнитивные проекции: потенциал учебного текста // Вопросы когнитивной лингвистики. 2022. №4. С. 125-132.

10. Agmanova A., Valova M. Linguo-conceptological approach in the teaching of the Russian language // Proceedings of SOCIOINT 19 – 6th International Conference on Education, Sociol Sciences and Humanities. Istanbul, June 2019. P. 108-115

11. Akynova D. Code switching and EFL in the educational space of // Journal of Teaching and Education, CD-ROM. ISSN: 2165-626: 2(1):31–39 (2013)